

# EG-Konformitätszertifikat EC-Certificate of Conformity

## 1772\_CPD\_008344

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, umgesetzt in Deutschland durch das Bauproduktengesetz - BauPG vom 28. April 1998, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

Rauchwarnmelder TG501  
Typ A/B/C

Smoke Alarm Device TG501  
type A/B/C

Produktmerkmale siehe Anlage 1

Product parameters see annex 1

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

ATRAL-SECAL GmbH  
Johannes-Gutenberg-Str. 7  
D-65719 Hofheim-Wallau

und erzeugt im Herstellerwerk

and produced in the factory

ATRAL-SECAL GmbH  
Johannes-Gutenberg-Str. 7  
D-65719 Hofheim-Wallau

einer werkseigenen Produktionskontrolle und einer zusätzlichen Prüfung von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan durch den Hersteller unterzogen wurde und dass durch eine anerkannte Stelle eine Erstprüfung des Produkts für die relevanten Eigenschaften, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle, die laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt worden ist.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und der Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that an approved body has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 14604:2005

angewendet wurden und dass das Bauprodukt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 21.07.2008 ausgestellt und gilt so lange, wie sich die Festlegungen der oben angeführten harmonisierten Norm nicht und sich die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle nicht wesentlich verändert haben.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements

This certificate was first issued on 21.07.2008 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly

Forchtenberg, den 21.07.2008

  
Dr.-Ing. Elmar Zeitler

Leiter der Zertifizierungsstelle/Head of Certification Body

Anlage1 zu EG-Konformitätszertifikat  
 Annex 1 to EC-Certificate of Conformity

1772\_CPD\_008344

21.07.2008

Produktmerkmale			Product parameters		
<i>Rauchwarnmelder</i>			<i>Smoke Alarm Device</i>		
Ausführung:			Type:		
Rauchwarnmelder TG501			Smoke Alarm Device TG501		
Variante	TG501A	Gehäusefarbe weiss	Variant	TG501A	colour of housing white
	TG501B	Gehäusefarbe silber		TG501B	colour of housing silver
	TG501C	Gehäusefarbe braun		TG501C	colour of housing brown
Anwendungsbereich:			Scope:		
Anwendung im Wohnbereich Auswahl der Batterie und Wartung nach Angaben des Herstellers			Suitable for the use in residential applications Selection of the batteries used and maintenance in accordance with the documentation of the manufacturer		



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln

Notifizierte Zertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786  
Notified Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

# EG-Konformitätszertifikat EC-Certificate of Conformity

0786 – CPD - 20390

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

**Rauchwarnmelder**  
**TG500A; TG500B; TG500C**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)

**Smoke Alarm Device**  
**TG500A; TG500B; TG500C**

(Product parameters see appendix 1)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**ATRAL-SECAL GmbH**  
**Johannes-Gutenberg-Str. 7**  
**DE 65719 Hofheim-Wallau**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the factory

**ATRAL-SECAL GmbH**  
**Johannes-Gutenberg-Str. 7**  
**DE 65719 Hofheim-Wallau**

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wird und dass die notifizierte Stelle VdS Schadenverhütung GmbH eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body VdS Schadenverhütung GmbH has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in the Annex ZA of the standard

**EN 14604: 2005**



angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 10.04.2008 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

This certificate was first issued on 10.04.2008 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Köln, 10.04.2008

  
  
VdS  
CE 0786  
(i. V. Lüttenberg) Köln  
Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/1) zu EG-Konformitätszertifikat  
Appendix 1 (page 1/1) to EC-Certificate of Conformity**

**0786 – CPD – 20390**

10.04.2008

**Produktmerkmale / Product parameters**

---

**Rauchwarmmelder**

**Ausführung:**

Rauchwarmmelder TG500	
Variante TG500 A	Gehäusefarbe weiss
Variante TG500 B	Gehäusefarbe silber
Variante TG500 C	Gehäusefarbe braun

**Anwendungsbereich:**

Anwendung in Wohnbereichen und in bewohnbaren Freizeitfahrzeugen  
Auswahl des verwendeten Primärelementes (Batterie) und Wartung nach Angaben des Herstellers

---

**Smoke alarm devices**

**Realisation:**

Smoke alarm device TG500	
variant TG500 A	colour of housing white
variant TG500 B	colour of housing silver
variant TG500 C	colour of housing brown

**Scope:**

Suitable for use in residential application and leisure accommodation vehicles  
Selection of primary batteries used and maintenance in accordance with manufacturer's documentation

---



# Zertifikat

über die  
**Anerkennung**  
von  
**Bauteilen und Systemen**

*Inhaber der Anerkennung:*

Hager Security S.A.S  
140 rue du Pré de l'Orme  
FR-38926 Crolles Cedex

**Die Anerkennung** umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik. Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise/Bemerkungen nach Anlage 3 zu beachten.

Die Gültigkeit der Anerkennung kann auf Antrag verlängert werden. Antrag auf Verlängerung ist spätestens 6 Monate vor Ablauf der Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden.

Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle -- mitsamt den erforderlichen Unterlagen -- unverzüglich zu übermitteln.

Eine Werbung mit der VdS-Anerkennung des Produktes muss den Inhalt des Zertifikates korrekt wiedergeben und darf nicht auf wettbewerbsrechtswidrige Art und Weise erfolgen.

Anerkennungs-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig vom:	Gültig bis:
G 206087	4	02.11.2010	01.11.2014

*Gegenstand der Anerkennung:*

**Rauchwarnmelder**  
Typen TG500A, TG500B und TG500C

*Verwendung:*

**für den Privatbereich**

*Anerkennungsgrundlagen:*

DIN EN 14604:2009-02 - Rauchwarnmelder  
VdS 2344:2005-12 - Verfahrensrichtlinien

Köln, den 02.11.2010

Schüngel

Geschäftsführer

i.V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle



DAT-ZE 005/92

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV) akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz- und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

zur Anerkennung Nr. G 206087

vom 02.11.2010

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Rauchwarnmelder	TG500A	weiß	
Rauchwarnmelder	TG500B	silber	
Rauchwarnmelder	TG500C	braun	

zur Anerkennung Nr. G 206087

vom 02.11.2010

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
VdS-Prüfbericht Nummer BMA 06072 vom 20.09.2006 VdS-Prüfbericht Nummer BMA 09093 vom 01.10.2009 VdS-Software-Prüfbericht Nummer SW 2006210 vom 22.08.2006 VDE-Prüfbericht Nummer 2339700-3240-0002/79091 vom 14.09.2006			
<b>TG500:</b>			
Technische Beschreibung		24.08.2006	20
Beschreibung TG 500	5085002012	12/2009	76
Zeichnung Deckel	AS50012	17.10.2005	1
Zeichnung Lichtleiter	AS50016	17.10.2005	1
Zeichnung Flügelrad	AS50008	05.10.2007	1
Zeichnung Gehäuse Mitte	AS50007	05.10.2007	1
Zeichnung Bodenplatte	AS50001	05.10.2007	1
Zeichnung Batteriefach 9V	AS50005	18.10.2005	1
Zeichnung Abdeckung Diode	AS50017	18.10.2005	1
Stromlaufplan TG500	352-3006.sch	25.07.2006	1
Bestückungsplan TG500	352-3006	25.07.2006	2
Stückliste TG500	BG352Y00AG	22.04.2009	5
Zeichnung Fliegengitter	AS50021	23.10.2008	



zur Anerkennung Nr. G 206087

vom 02.11.2010

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Der Rauchwarnmelder Typ TG500 ist für den Einsatz im Privatbereich vorgesehen.  
Er ist in den Farben weiß (TG500A), silber (TG500B) und braun (TG500C) erhältlich.

Bis zu 40 Rauchwarnmelder dieses Typs können drahtgebunden miteinander vernetzt werden. Die Leitungslänge darf dabei 400 m nicht überschreiten.

Der Rauchwarnmelder Typ TG500 wird aus einer 9 V Blockbatterie gespeist. Der Hersteller schreibt die Verwendung einer Lithiumbatterie Typ Ultralife U9VL-J oder einer Alkaline-Batterie Typ Duracell Plus vor. Diese muss nach Herstellerangabe ausgewechselt werden, jedoch spätestens dann, wenn der Rauchwarnmelder den erforderlichen Batteriewechsel akustisch signalisiert.

Im Alarmfall wird der interne akustische Signalgeber des Melders angesteuert. Außerdem wird die Umgebung des Melders mit Hilfe einer weißen Leuchtdiode ausgeleuchtet.

Die Alarmierung kann manuell für eine maximale Zeitdauer von 15 min deaktiviert werden. Diese Deaktivierung kann auch wieder zurückgesetzt werden.

Um die Funktion der Melder prüfen zu können, verfügen sie über einen Testknopf. Der Testalarm wird zum Schutz des Gehörs mit einer verminderten Lautstärke abgegeben.

Es ist die Betriebsanleitung des Herstellers zu beachten.





# Zertifikat

über die  
**Anerkennung**  
von  
**Bauteilen und Systemen**

*Inhaber der Anerkennung:*

**Hager Security S.A.S**  
140 rue du Pré de l'Orme  
FR-38926 Crolles Cedex

**Die Anerkennung**  
umfasst nur das angegebene  
Bauteil/System  
in der zur Prüfung  
eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen  
nach Anlage 1,
- dokumentiert in den  
technischen Unterlagen  
nach Anlage 2,
- zur Verwendung  
in den angegebenen  
Einrichtungen  
der Brandschutz- und  
Sicherungstechnik.  
Bei der Anwendung  
des Gegenstandes der  
Anerkennung sind  
die Hinweise/Bemerkungen  
nach Anlage 3  
zu beachten.

Die Gültigkeit  
der Anerkennung kann  
auf Antrag  
verlängert werden.  
Antrag auf Verlängerung  
ist spätestens 6 Monate  
vor Ablauf der  
Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf  
nur unverändert und mit  
sämtlichen Anlagen  
vervielfältigt werden.

Alle Änderungen  
der Voraussetzungen  
für die Anerkennung  
sind der VdS-  
Zertifizierungsstelle  
– mitsamt den erforderlichen  
Unterlagen – unverzüglich  
zu übermitteln.

Eine Werbung mit der  
VdS-Anerkennung des  
Produktes muss den Inhalt  
des Zertifikates korrekt  
wiedergeben und darf nicht  
auf wettbewerbsrechtswidrige  
Art und Weise erfolgen.

Anerkennungs-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig vom:	Gültig bis:
G 206088	4	02.11.2010	01.11.2014

*Gegenstand der Anerkennung:*

**Rauchwarnmelder**  
Typen TG501A, TG501B und TG501C

*Verwendung:*

**für den Privatbereich**

*Anerkennungsgrundlagen:*

**DIN EN 14604:2009-02 - Rauchwarnmelder**  
**VdS 2344:2005-12 - Verfahrensrichtlinien**

Köln, den 02.11.2010

Schüngel

Geschäftsführer

i.V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle



DAT-ZE 005/92

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-  
verbandes der Deutschen  
Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)  
akkreditiert als Zertifizierungsstelle  
für die Bereiche Brandschutz- und  
Sicherungstechnik von der  
Deutschen Akkreditierungsstelle  
Technik (DATech)

zur Anerkennung Nr. G 206088

vom 02.11.2010

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Rauchwarnmelder	TG501A	weiß	
Rauchwarnmelder	TG501B	silber	
Rauchwarnmelder	TG501C	braun	

zur Anerkennung Nr. G 206088

vom 02.11.2010

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
VdS-Prüfbericht Nummer BMA 06072 vom 20.09.2006  VdS-Prüfbericht Nummer BMA 09093 vom 01.10.2009  VdS-Software-Prüfbericht Nummer SW 2006210 vom 22.08.2006  VDE-Prüfbericht Nummer 2339700- 3240-0002/79091 vom 14.09.2006			
<b>TG501:</b>			
Technische Beschreibung		24.08.2006	20
Beschreibung TG501	5085002012	12/2009	76
Zeichnung Deckel	AS50012	17.10.2005	1
Zeichnung Lichtleiter	AS50016	17.10.2005	1
Zeichnung Flügelrad	AS50008	05.10.2007	1
Zeichnung Gehäuse Mitte	AS50007	05.10.2007	1
Zeichnung Bodenplatte	AS50001	05.10.2007	1
Zeichnung Batteriefach 9 V	AS50005	18.10.2005	1
Zeichnung Abdeckung Diode	AS50017	18.05.2005	1
Stromlaufplan TG501	352-3006.sch	25.07.2006	1
Bestückungsplan TG501	352-3006	25.07.2006	2
Stückliste TG500	BG352Y00AG	22.04.2009	5
Zeichnung Fliegengitter	AS50021	23.10.2008	1

zur Anerkennung Nr. G 206088

vom 02.11.2010

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Der Rauchwarnmelder Typ TG501 ist für den Einsatz im Privatbereich vorgesehen.

Er ist in den Farben weiß (TG501A), silber (TG501B) und braun (TG501C) erhältlich.

Bis zu 40 Rauchwarnmelder dieses Typs können drahtgebunden miteinander vernetzt werden. Die Leitungslänge darf dabei 400 m nicht überschreiten.

Der Rauchwarnmelder Typ TG501 wird aus der 230V-Netzversorgung gespeist. Eine zusätzliche Alkaline-Batterie Typ Duracell Plus stellt bei Netzausfall die Funktion des Melders sicher. Diese muss nach Herstellerangabe ausgewechselt werden, jedoch spätestens dann, wenn der Rauchwarnmelder den erforderlichen Batteriewechsel akustisch signalisiert.

Im Alarmfall wird der interne akustische Signalgeber des Melders angesteuert. Außerdem wird die Umgebung des Melders mit Hilfe einer weißen Leuchtdiode ausgeleuchtet.

Die Alarmierung kann manuell für eine maximale Zeitdauer von 15 min deaktiviert werden. Diese Deaktivierung kann auch wieder zurückgesetzt werden.

Um die Funktion der Melder prüfen zu können, verfügen sie über einen Testknopf. Der Testalarm wird zum Schutz des Gehörs mit einer verminderten Lautstärke abgegeben.

Es ist die Betriebsanleitung des Herstellers zu beachten.

Abweichend von den Anforderungen nach DIN EN 14604, Abs. 4.3, werden mit der roten Anzeige neben Alarmen auch andere Betriebszustände des Rauchwarnmelders signalisiert.